

คำแปล ร่างประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์ บรรพ 1 และ 2



สำนักงานคณะกรรมการคุ้มครองผู้บริโภค^๑
ทำที่ราชวังน้ำ
กรุงเทพฯ ๑๐๒๐๐

สำเนา

ร่างบัญชีรายรับรายจ่ายเพื่อสนับสนุนการดำเนินงาน

งวด ๑

จำนวนก่อตัว

สารบัญ

ข้อความเบื้องต้น

มาตรา

๑ — ๑

บทนำ ๑

บทเนื้อเรื่องทั่วไป

ลักษณ์ ๑	บทวิเคราะห์	๔—๕๐
ลักษณ์ ๒	ปรับบทกู้หมาย	๕๑—๕๒
* ลักษณ์ ๓	วิธีความในเอกสาร	๕๓—๕๔
ลักษณ์ ๔	จะเขียนภาษา	๕๕—๕๖
* ลักษณ์ ๕	บุคคลธรรมชาติ	*
** ๕*	หน้าด ๕ สภาพบุคคล	๕๗—๕๘
หน้าด ๖	ความสามัคคี	
ส่วนที่ ๑	ผู้เข้าร่วม	๕๙—๖๐
ส่วนที่ ๒	บุคคลวิกลจริต	๖๑—๖๒
ส่วนที่ ๓	บุคคลมีกำถужไว้ ไม่สมประกอบ	๖๓—๖๔
หน้าด ๗	สายสูญ	๖๕—๖๖
ลักษณ์ ๘	บุคคลนิติสมบุคคล	
หน้าด ๙	ก่อตั้งและความสามัคคี	
	แห่งบุคคลนิติสมบุคคล	๖๗—๖๘
หน้าด ๑๐	บุคคล	๖๙—๗๐
ลักษณ์ ๑๑	ทรัพย์	๗๑—๗๒

บริบท ๒

มาตรา

ต่อที่น้ำหนึ่ง

ภาค ๑ มูลเหตุหนึ่ง

ลักษณะ • สัญญา

หมวด ๑ บทบัญญัติ ๘๐๖หมวด ๒ ว่าด้วยความสมบูรณ์แห่งสัญญา ๘๑๗-๘๒๔ส่วนที่ ๑ ความไว้กារณเจ้าทำสัญญา ๘๒๕ส่วนที่ ๒ ความขันขอม ๘๒๖-๘๓๒(๑) คำเสนออันคำสั่นอย ๘๓๔-๘๓๗(๒) ความขันขอมบกพร่อง ๘๓๙-๘๔๕

(๓) สัดสาบัน คือเงื่อนชอบ

คัวขากาษหลัง ๘๔๖-๘๕๐ส่วนที่ ๓ วัสดุที่ประสังค ๘๕๑-๘๕๓ลักษณะ ๒ อัพการงานอกซึ้ง ๘๕๔-๘๕๖ลักษณะ ๓ ถูกมิควรได ๘๕๗-๘๕๙ลักษณะ ๔ ถูกเมต ๘๖๐-๘๖๒หมวด ๑ ความชุกต้องใหม่เพราะผลเดียว ๘๖๓-๘๖๔

ค

มาตรฐาน

หมวด ๒ ข้อข้อเรื่อง บังคับของด้วย

กฎหมาย คำสั่งของด้วย

กฎหมาย ความจำเป็น

๑๖๗—๑๖๘

หมวด ๓ คำสั่นให้ยกเหตุเพราะทำสมิค

๑๖๙—๑๗๐

ภาค ๒ หนี้ค้างประจำ

ลักษณะ ๑ หนี้มีเงือนไข ๑๖๐—๑๖๔ลักษณะ ๒ หนี้มีเงือนเวลา ๑๖๕—๑๖๖ลักษณะ ๓ หนี้มีเงือนเดือญา ๑๖๗—๑๖๘ลักษณะ ๔ เจ้าหนี้ถูกหนี้หลักทรัพย์ ๑๖๙—๑๗๐หมวด ๔ บทเบ็ดเสร็จทั่วไป ๑๗๐—๑๗๔หมวด ๕ หนี้ร่วมกัน ๑๗๕—๑๗๙ส่วนที่ ๑ บทเบ็ดเสร็จทั่วไป ๑๗๕—๑๗๙ส่วนที่ ๒ เจ้าหนี้ร่วมกัน ๑๗๙—๑๘๑ส่วนที่ ๓ ลูกหนี้ร่วมกัน ๑๘๑—๑๘๓

(๑) ความเกี่ยวพันระหว่างลูกหนี้

ร่วมกับเจ้าหนี้คนเดียว ๑๘๔—๑๘๗

(๒) ความเกี่ยวพันระหว่าง

ลูกหนี้ร่วมกัน ๑๘๗—๑๘๑

หมวด ๖ หนี้อันแบ่งออกมายัง

๑๘๘—๑๘๙

ມາດຈາກ

ກາດ ၁ ໄອນໜັນ

- ລັກຍະ ၁ ນກເນົຟເສົ່ວອໜ້ວໄປ
ລັກຍະ ၂ ໄອນເຕີກທີ
ລັກຍະ ၃ ໄອນຝ່າທີໃຫ້ໜັນ

ກາດ ၂ ມຄແທ່ງທັນ

- ລັກຍະ ၁ ນກເນົຟເສົ່ວອໜ້ວໄປ
ລັກຍະ ၂ ທຳຮະຫນ
ໜ້າວັດ ၁ ທຳຮະຫນແດຂຜູ້ໄກພົ່ງທຳຮະຫນ
ໜ້າວັດ ၂ ຜູ້ໄດ້ຮອບທີ່ຈະໄດ້ວັນທຳຮະຫນ
ໜ້າວັດ ၃ ດາວໜ້າຮະຫນມອບ່ານໄວນິບ້ານ
ໜ້າວັດ ၄ ສຕານກຳທຳຮະຫນ
ໜ້າວັດ ၅ ເວລາທຳຮະຫນ
ໜ້າວັດ ၆ ທັກຮຽນການທຳຮະຫນ

ລັກຍະ ၇ ດາວໄຟທຳຮະຫນ

- ໜ້າວັດ ၁ ອຸກທັນພື້ນັດ
ໜ້າວັດ ၂ ທານແກ້ຂອງເຈົ້າຫນ
ໜ້າວັດ ၃ ດາວທຳຮະຫນເຊກະເຈາະຈອງ
ໜ້າວັດ ၄ ຄໍາສັນໄຟນກົດແກນ
ໜ້າວັດ ၅ ກອດສັນໄຟນກົດແກນກາວໄຟທຳຮະຫນ
ໜ້າວັດ ၆ ທັກເນື້ອປັບປຸງກົດແກນທີ່

รายการ

ตัวกษะ ๔ ตัวกษะของถูกหนี้

หมวด ๑ เจ้าหนี้คนตัว

๘๕๙—๙๖๐

หมวด ๒ วงทรัพย์สินนั้นหนี้จะหนี้

๙๖๑—๙๖๒

ภาค ๔ ตัวกษะของเจ้าหนี้แทนที่

ทรัพย์เดินทางถูกหนี้

ตัวกษะ ๑ ตัวกษะของเจ้าหนี้ตามดู แต่เจ้าหนี้มีบุรุษเดินทาง

หมวด ๑ บุกเบิกเดิร์จทั่วไป

๙๖๓—๙๖๔

หมวด ๒ บุรุษเดินทางเดินทาง

๙๖๕—๙๖๖

หมวด ๓ บุรุษเดินทางสามัญ

๙๖๗—๙๖๘

หมวด ๔ ล่าด้วยกันหัวดังและผลแห่งบุรุษเดินทาง

๙๖๙—๙๗๐

ตัวกษะ ๒ ล่าด้วยกันที่จะเดินทางถูกหนี้

๙๗๑—๙๗๒

ตัวกษะ ๓ ล่าด้วยกันที่จะเดินทางเพื่อการซื้อขายทำเพื่อ

๙๗๓—๙๗๔

น้อดด์เดินทางคน

๙๗๕—๙๗๖

ภาค ๖ ความระจับหนี้

ตัวกษะ ๑ การรำรากหนี้

๙๗๗

ตัวกษะ ๒ ปลดหนี้

๙๗๘

ตัวกษะ ๓ หักกอกบดเข้าหนี้

๙๗๙—๙๘๐

ตัวกษะ ๔ หนี้เกิดขึ้นก่อนกัน

๙๘๑

ตัวกษะ ๕ อาชญากรรม

๙๘๒—๙๘๓

หมวด ๑ บุกเบิกเดิร์จทั่วไป

๙๘๔—๙๘๕

หมวด ๒ ระบะอาชญากรรม

๙๘๖—๙๘๗